



EN

PL

DE

ES

CZ

SK

RO

HU

BG

RU



CANARY

User Manual

FEATURES

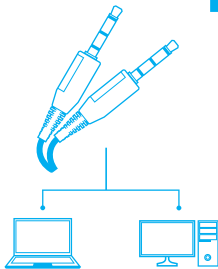
- Lightweight
- Textile earpads
- Volume control
- Sensitive microphone

INSTALLATION

- Connect the device to the minijack ports

SPECIFICATION

• Sound pressure level	105 dB
• Headphones frequency response	20 – 20 000 Hz
• Impedance	32 Ohm
• Microphone sensitivity	-58 dB
• Microphone frequency response	30 - 16 000 Hz
• Connector	2x 3,5 mm minijack
• Cable length	2,0 m



PACKAGE CONTENT

- Canary headset
- Quick installation guide

REQUIREMENTS

- PC or compatible device with a minijack port
- Windows® XP/Vista/7/8/10

WARRANTY

- 2 years limited manufacturer warranty

SAFETY INFORMATION

- Use as intended.
- Non-authorized repairs or disassembly voids the warranty and may damage the product.
- Dropping or hitting the device may lead to device being damaged, scratched or flawed in other way.
- Do not use the product in low and high temperatures, strong magnetic fields and damp or dusty surroundings.
- Improper usage may break the device.

GENERAL

- The safe product, conforming to the EU requirements.
- The product is made in accordance with RoHS European standard.
- The WEEE symbol (the crossed-out wheeled bin) using indicates that this product is not home waste. Appropriate waste management aids in avoiding consequences which are harmful for people and environment and result from dangerous materials used in the device, as well as improper storage and processing. Segregated household waste collection aids recycle materials and components of which the device was made. In order to get detailed information about recycling this product please contact your retailer or a local authority.



GLÓWNE CECHY

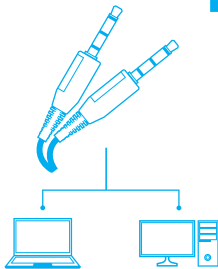
- Niska waga
- Tekstylne nauszniki
- Regulacja głośności
- Czuły mikrofon

INSTALACJA

- Podłącz urządzenie do portów minijack

SPECYFIKACJA

• Dynamika głośników	105 dB
• Pasma przenoszenia słuchawek	20 – 20 000 Hz
• Impedancja głośników	32 Ohm
• Czułość mikrofonu	-58 dB
• Pasma przenoszenia mikrofonu	30 - 16 000 Hz
• Wtyk	2x 3,5 mm minijack
• Długość kabla	2,0 m



ZAWARTOŚĆ

- Słuchawki Canary
- Skrócona instrukcja

WYMAGANIA

- PC lub urządzenie kompatybilne z portem minijack
- Windows® XP/Vista/7/8/10

GWARANCJA

- 2 lata gwarancji producenta

BEZPIECZEŃSTWO

- Używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Nieautoryzowane naprawy lub demontaż unieważniają gwarancję i mogą spowodować uszkodzenie produktu.
- Upuszczenie lub uderzenie urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia, zarysowania lub spowodowania usterki w inny sposób.
- Nie należy używać urządzenia w niskich i wysokich temperaturach, silnym polu magnetycznym oraz w otoczeniu wilgotnym lub zapyłonym.
- Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

OGÓLNE

- Produkt bezpieczny, zgodny z wymaganiami UE.
- Produkt wyprodukowany zgodnie z europejską normą RoHS.
- Użycie symbolu WEEE (przekreślony kosz) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskiwanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej.



HAUPTMERKMALE

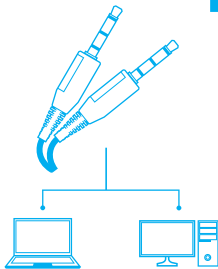
- Leichtgewichtig
- Textilohrpolster
- Lautstärkeregelung
- Empfindlicher mikrofon

INSTALLATION

- Schließen Sie das Gerät an den Mini-Jack-Port

SPEZIFIKATION

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| • Kopfhörer Empfindlichkeit | 105 dB |
| • Kopfhörerfrequenz | 20 – 20 000 Hz |
| • Widerstand | 32 Ohm |
| • Mikrofon Empfindlichkeit | -58 dB |
| • Mikrofonfrequenz | 30 - 16 000 Hz |
| • Anschluss | 2x 3,5 mm minijack |
| • Kabellänge | 2,0 m |



PAKET-INHALT

- Headset Canary
- Schnellinstallationsanleitung

ANFORDERUNGEN

- PC oder andere Geräte mit minijack-Anschluss
- Windows® XP/Vista/7/8/10

GARANTIE

- 2 Jahre begrenzte Herstellergarantie

SICHERHEIT

- Nur bestimmungsgemäß verwenden.
- Unbefugte Reparaturen oder Demontage führen zum Erlöschen der Garantie und können das Produkt beschädigen.
- Durch Fallenlassen oder Schlagen kann das Gerät beschädigt, zerkratzt oder auf andere Weise eine Fehlfunktion verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei kalten oder hohen Temperaturen, starken Magnetfeldern oder in feuchten oder staubigen Umgebungen.
- Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden am Gerät führen.

ALLGEMEINE

- Dieses Produkt ist auf Übereinstimmung mit den Anforderungen einer EU-Richtlinie.
- Dieses Produkt wird in Übereinstimmung mit der RoHS Direktive hergestellt.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährliche Substanzen, sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altgeräte entstehen, vermieden werden. Selektive Sammlung beiträgt dazu, dass die Materialien und Komponenten, aus denen das Gerät hergestellt wurde, recycelt werden können. Die separate Sammlung und Verwertung alter Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.



CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Bajo peso
- Orejeras textiles
- Ajuste de volumen
- Micrófono sensible

INSTALACIÓN

- Conecte el dispositivo al puerto minijack

ESPECIFICACIÓN

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| • Dinámica de los altavoces | 105 dB |
| • Ancho de banda de los auriculares | 20 – 20 000 Hz |
| • Impedancia de los altavoces | 32 Ohm |
| • Sensibilidad del micrófono | -58 dB |
| • Ancho de banda del micrófono | 30 - 16 000 Hz |
| • Enchufe | 2x 3,5 mm minijack |
| • Longitud del cable | 2,0 m |

CONTENIDO

- Auriculares Canary
- Guía de consulta rápida

SEGURIDAD

- Utilizar de acuerdo con el uso previsto.
- Reparaciones o desmontaje sin autorización previa invalidarán la garantía y podrán traducirse en el deterioro del producto.
- Caídas o golpes del equipo podrán producir su deterioro, arañazos en la superficie u otro tipo de fallos.
- No utilizar el equipo en condiciones de temperaturas altas o bajas, campos magnéticos fuertes o en entornos húmedos o polvorientos.
- El uso incorrecto del equipo puede dar lugar al deterioro del mismo.

REQUISITOS

- PC u otro dispositivo compatible con un puerto minijack
- Windows® XP/Vista/7/8/10

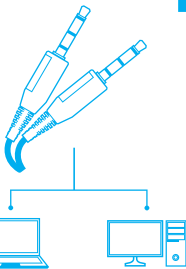
GARANTÍA

- 2 años de garantía del fabricante

GENERALIDADES

- Producto seguro, conforme a los requisitos de la UE.
- Producto fabricado de acuerdo con la norma europea RoHS.
- El símbolo WEEE (cubo de basura tachado) indica que el presente producto no se puede tratar como basura doméstica. La eliminación adecuada de los residuos de aparatos evita los riesgos para la salud humana y el medio ambiente derivados de la posible presencia de sustancias, mezclas y componentes peligrosos en los aparatos, así como del almacenamiento y procesamiento inadecuados de dichos aparatos. La recogida selectiva permite recuperar los materiales y componentes utilizados para fabricar el dispositivo. Para más detalles sobre el reciclaje del presente dispositivo, póngase en contacto con el distribuidor o con las autoridades locales competentes.

ES



VLASTNOSTI

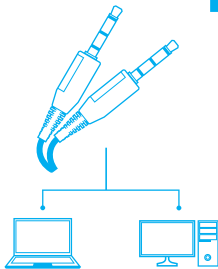
- Nízká váha
- Textilní náušníky
- Úprava hlasitosti
- Citlivý mikrofon

INSTALACE

- Připojte zařízení k portu minijack

SPECIFIKACE

• Citlivost sluchátek	105 dB
• Frekvenční odezva sluchátek	20 – 20 000 Hz
• Impedance sluchátek	32 Ohm
• Citlivost mikrofonu	-58 dB
• Impedance mikrofonu	30 - 16 000 Hz
• Konektor	2x 3,5 mm minijack
• Délka kabelu	2,0 m



OBSAH BALENÍ

- Sluchátka Canary
- Stručný návod k obsluze

POZADAVKY

- Počítač, nebo jiné zařízení s portem minijack
- Windows® XP/Vista/7/8/10

ZARUCNI DOBA

- 2 roky limitovaná záruka producenta

BEZPEČNOST

- Používejte zařízení v souladu s jeho určením.
- Neautorizované opravy nebo demontáž zneplatňují záruku a mohou způsobit poškození výrobku.
- Pád nebo úder výrobku může vést k jeho poškození, poškrábání nebo může jinak způsobit poruchu.
- Nepoužívejte zařízení v nízkých a vysokých teplotách, silném magnetickém poli a také ve vlhkém a zaprášeném prostředí.
- Nesprávné používání zařízení může vést k jeho poškození.

OBEČNÉ

- Bezpečný výrobek splňující požadavky EU.
- Zařízení je vyrobené v souladu s evropskou normou RoHS.
- Použití symbolu WEEE (škrtnutý koš) znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jak s domácím odpadem. Správnou likvidaci výrobku pomáháte předcházet škodlivým následkům, které mohou mít nebezpečný vliv na lidi a životní prostředí, z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí, nebo komponentů, jakož i nesprávné skladování a zpracování takového výrobku. Tříděný sběr odpadu pomáhá recyklovat materiály a součásti, ze kterých bylo zařízení vyrobeno. Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku Vám poskytne prodejce, nebo místní orgány státní správy.



VLASNOSTI

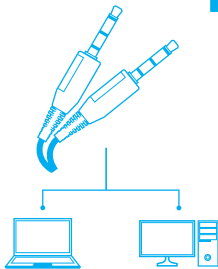
- Malá hmotnosť
- Textilné slúchadlá
- Ovládanie hlasitosti
- Citlivý mikrofón

INŠTALÁCIA

- Pripojte zariadenie k portu minijack

ŠPECIFIKÁCIA

• Citlivosť slúchadiel	105 dB
• Frekvenčná odozva slúchadiel	20 – 20 000 Hz
• Impedancia slúchadiel	32 Ohm
• Citlivosť mikrofónu	-58 dB
• Impedancia mikrofónu	30 - 16 000 Hz
• Konektor	2x 3,5 mm minijack
• Dĺžka kábla	2,0 m



OBSAH BALENIA

- Slúchadlá Canary
- Stručný návod na obsluhu

POŽIADAVKY

- Počítač, alebo iné zariadenie s portom minijack
- Windows® XP/Vista/7/8/10

ZÁRUČNÁ DOBA

- 2 roky limitovaná záruka producenta

BEZPEČNOSŤ

- Používajte podľa určenia.
- Neoprávnené opravy alebo demontáž majú za následok stratu záruky a môžu spôsobiť poškodenie produktu.
- Pád alebo náraz môže zariadenie poškodiť, poškriabať alebo spôsobiť iné vady.
- Nepoužívajte zariadenie pri nízkych a vysokých teplotách, silných magnetických poliach a vo vlhkom alebo prašnom prostredí.
- Nesprávne používanie môže mať za následok poškodenie zariadenia.

VŠEOBECNÉ

- Bezpečný výrobok spĺňajúci požiadavky EÚ.
- Zariadenie je vyrobené v súlade s európskou normou RoHS.
- Použitie symbolu WEEE (škrtnutý kôš) znamená, že s týmto výrobkom nemožno nakladať ako s domácim odpadom. Správnu likvidáciu výrobku pomáhate predchádzať škodlivým následkom, ktoré môžu mať nebezpečný vplyv na ľudí a životné prostredie, z nožnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí, alebo komponentov, ako aj nesprávne skladovanie a spracovanie takéhoto výrobku. Triedený zber odpadu pomáha recyklovať materiály a komponenty, z ktorých boli tieto zariadenia vyrobené. Podrobné informácie o recyklácii tohto výrobku Vám poskytnie predajca, alebo miestne orgány štátnej správy.



CARACTERISTICI PRINCIPALE

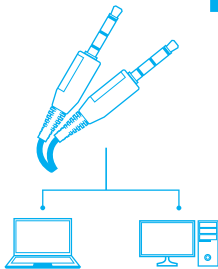
- Greutate redusă
- Manșoane textile pentru urechi
- Reglare volum
- Microfon sensibil

INSTALARE

- Conectați dispozitivul la portul minijack

SPECIFICATII

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| • Sensibilitate | 105 dB |
| • Raspuns in frecventa | 20 – 20 000 Hz |
| • Impedanda | 32 Ohm |
| • Sensibilitate microfon | -58 dB |
| • Frecventa microfon | 30 - 16 000 Hz |
| • Conector | 2x 3,5 mm minijack |
| • Lungime cablu | 2,0 m |



CONTINUT PACHET

- Headset Canary
- Ghid de instalare rapida

CERINTE DE SISTEM

- PC sau alt echipament compatibil cu port minijack liber
- Windows® XP/Vista/7/8/10

GARANTIE

- 2 ani cu raspundere limitata

SIGURANTA IN UTILIZARE

- A se folosi conform destinației.
- Reparațiile neautorizate sau demontarea anulează garanția și pot duce la deteriorarea produsului.
- Căderea sau lovirea dispozitivului poate duce la deteriorarea și zgărirea acestuia, sau la provocarea în alt mod a unei defecțiuni.
- Dispozitivul nu trebuie folosit la temperaturi joase și înalte, într-un câmp magnetic puternic precum și într-un mediu umed sau prăfuit.
- Folosirea incorectă poate duce la deteriorarea dispozitivului.

GENERALE

- Produsul este unul sigur, conform cu cerințele UE.
- Acest produs este fabricat în concordanță cu standardul european RoHS.
- Utilizarea simbolului WEEE (pubela tăiată cu un X) indică faptul că acest produs nu este deșeu menajer. Când reciclați deșeurile în mod corespunzător protejați mediul înconjurător. Colectarea separată a echipamentului folosit ajută la eliminarea efectelor daunatoare pentru sănătatea umană, cauzate de depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Colectarea separată ajută de asemenea, la recuperarea materialelor și componentelor scoase din uz pentru producția dispozitivului în cauză. Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs va rugăm să contactați vânzătorul sau autoritățile locale.



FŐBB JELLEMZŐK

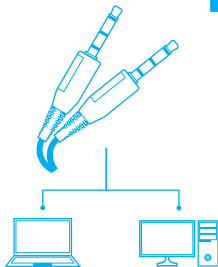
- Könnyű
- Textil fülvédők
- Hangerőszabályozás
- Érzékeny mikrofon

TELEPÍTÉS

- Csatlakoztasd a készüléket a számítógép minijack

SPECIFIKÁCIÓ

• Hangszórók dinamikája	105 dB
• Fejhallgató sávszélessége	20 – 20 000 Hz
• Hangszórók impedanciája	32 Ohm
• Mikrofon érzékenysége	-58 dB
• Mikrofon sávszélessége	30 - 16 000 Hz
• Dugó	2x 3,5 mm minijack
• Kábelhosszúság	2,0 m



TARTALOM

- Canary fejhallgató
- Rövid útmutató

KÖVETELMÉNYEK

- PC vagy kompatibilis eszköz minijack porttal
- Windows® XP/Vista/7/8/10

GARANCIA

- 2 év gyártói garancia

BIZTONSÁG

- Rendeltetésének megfelelően használja.
- A jogosulatlan javítások vagy a szétszerelés érvényteleníthetik a jótállást, és a termék sérüléséhez vezethetnek.
- A berendezés leejtése vagy megütése annak sérüléséhez, karcolódásához, vagy egyéb hibájához vezethet.
- Ne használja a berendezést alacsony és magas hőmérsékleten, erős mágneses térben, továbbá nedves vagy poros környezetben.
- A helytelen használat a berendezés meghibásodásához vezethet.

ÁLTALÁNÓS

- A termék biztonságos, megfelel az európai uniós követelményeknek.
- A termék megfelel az RoHS szabványnak.
- A WEEE jelölés (áthúzott kuka) használata azt jelöli, hogy az adott termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Az elavult eszköz megfelelő ártalmatlanítása által elkerülhető az emberi egészségnek és a környezetnek a veszélyeztetése, amit a készülékben előforduló veszélyes anyagok, keverékek vagy alkatrészek okozhatnak, továbbá kiküszöböli a készülék nem megfelelő tárolását és kezelését. A szelektív gyűjtés lehetővé teszi azoknak az anyagoknak és alkatrészeknek a visszanyerését, amelyekből a készülék készült. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tájékoztatásért keresd fel a kiskereskedelmi értékesítési pontot, ahol a terméket vetted, vagy a helyi hatóságot!



ХАРАКТЕРИСТИКИ

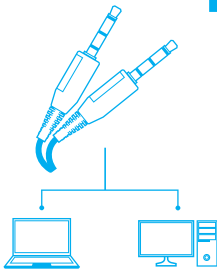
- Леки
- Кожени наушници
- Текстилни наушници
- Чувствителен микрофон

ИНСТАЛАЦИЯ

- Свържете устройството към мини жак

СПЕЦИФИКАЦИЯ

- | | |
|---|--------------------|
| • Ниво на звука | 105 дБ |
| • Честотна характеристика на слушалките | 20 - 20 000 Гц |
| • Импеданс | 32 Ohm |
| • Чувствителност на микрофона | -58 дБ |
| • Честотна характеристика на микрофона | 30 - 16 000 Гц |
| • Конектор | 2x 3,5 мм minijack |
| • Дължина на кабела | 2,0 м |



СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА

- Слушалки Canopy
- Кратка инструкция за инсталация

ИЗИСКВАНИЯ

- PC или устройство, съвместимо с мини жак порт
- Windows® XP/Vista/7/8/10

ГАРАНЦИЯ

- 2 г. гаранция от производителя

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Продуктът трябва да се използва по предназначение.
- Неправомерният ремонт или демонтаж ще анулира гаранцията и може да повреди продукта.
- Изпускането или удрянето на устройството може да го повреди, надраска или да причини други дефекти.
- Не използвайте устройството при ниски и високи температури, силни магнитни полета и във влажна или прашна среда.
- Неправилната употреба може да повреди устройството.

ОБЩИ УСЛОВИЯ

- Безопасен продукт, съобразен с изискванията на ЕС.
- Продуктът е произведен в съответствие със Европейския RoHS стандарт.
- Символът на WEEE (зачертана с кръст кофа за боклук), показва, че този продукт не е домашен отпадък. С подходящи средства за управление на отпадъците се избягват на последиците, които са вредни за хората и околната среда и са резултат от опасни материали, използвани в устройството, както и неправилно съхранение и обработка. Защитете околната среда, като рециклирате опасни отпадъци подходящо. За да получите подробна информация за рециклиране на този продукт, моля, свържете се с вашия търговец или местна власт.



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

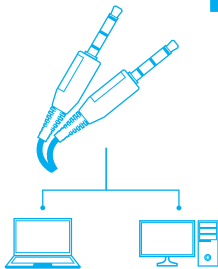
- Небольшой вес
- Текстильные амбушюры
- Регулировка громкости
- Чувствительный микрофон

УСТАНОВКА

- Подключите устройство к порту 3.5 мм (mini-jack)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| • Чувствительность наушников | 105 дБ |
| • Диапазон частот наушников | 20 - 20 000 Гц |
| • Сопротивление | 32 Ohm |
| • Чувствительность микрофона | -58 дБ |
| • Диапазон частот микрофона | 30 - 16 000 Гц |
| • Разъем | 2x 3,5 мм mini-jack |
| • Длина кабеля | 2,0 м |



СОДЕРЖИМОЕ

- Наушники Sapara
- Краткое руководство

СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ПК или устройство, совместимое с разъемом 3.5 мм (mini-jack)
- Windows® XP / VISTA / 7/8/10

ГАРАНТИЯ

- 2 года ограниченной гарантии извводителя

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Использовать по назначению.
- Ремонт или демонтаж неуполномоченными лицами ведет к аннулированию гарантии и может стать причиной повреждения устройства.
- Падение или удар устройства могут привести к его повреждению, образованию царапин или другим дефектам.
- Не использовать устройство при низких и высоких температурах, в сильных магнитных полях, а также во влажной или пыльной среде.
- Неправильная эксплуатация может повредить устройство.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Продукт безопасен, соответствует требованиям ЕС и ТС.
- Продукт изготовлен согласно европейской норме RoHs.
- Использование символа WEEE (перечёркнутый мусорный бак) обозначает то, что продукт не может рассматриваться в качестве бытовых отходов. Для получения более подробной информации относительно переработки продукта, обратитесь в розничный пункт продажи, в котором вы купили данный продукт или же с локальным органом власти.



WWW.**NATEC-ZONE**.COM



Visit our
website